

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

AÑO LXX.—Número 21.364  
Martes 1 de septiembre de 1970

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar: 4 pesetas

## ORIENTE MEDIO

### ISRAEL ENDURECE SU POSTURA EN LAS CONVERSACIONES DE PAZ

#### Insiste en firmes garantías árabes de estar dispuestos a llegar a un acuerdo

#### Y en que Egipto retire los proyectiles instalados en las proximidades del Canal de Suez

Jerusalén, 1.—El segundo representante en las conversaciones de paz sobre Oriente Medio, embajador Joseph Tekoah, regresará hoy a Nueva York o mañana, instruido para asumir una línea firme en las mencionadas consultas, informan medios diplomáticos. Al parecer, Israel ha decidido adoptar una postura firme en las conversaciones y en esta postura se manifestará hoy en la sesión final extraordinaria que se celebrará sobre las consultas de Oriente Medio.

Israel insistirá en que los árabes faciliten garantías firmes de que están dispuestos a llegar a un acuerdo de paz antes de que se precisen los términos de tal acuerdo.

Insisten también con que sean retirados los proyectiles que afirma colocó Egipto en las proximidades del canal.

Los medios informativos israelíes añaden que por lo que a Israel respecta las conversaciones de paz aún no han comenzado. Las conversaciones que ha mantenido el enviado especial de la O. N. U. Gunnar V. Jarring, en Nueva York con Tekoah, y los enviados árabes, eran sólo las primeras exposiciones verbales para fijar las verdaderas conversaciones.

Los síntomas de la línea firme israelí se observaron el lunes durante la alocución pronunciada por Golda Meir ante la federación de Sindicatos, en Tel Aviv. Dijo que Israel no transigiría en la cuestión de los proyectiles emplazados en el canal.—Efe-Reuter.

#### REPRESALIA CONTRA LOS GUERRILLEROS ARABES

Tel Aviv, 1.—Reactores israelíes atacaron hoy bases de guerrilleros árabes situadas en las laderas del monte Hermón, en el Líbano, según ha anunciado hoy en esta ciudad un portavoz militar.

Señaló el portavoz que todos los aviones habían regresado a sus bases de Israel tras la incursión, que duró 45 minutos iniciada a las 8,20 (hora española).

El ataque se realizó contra bases situadas en lo que Israel califica de "Tierra del Fatah" al este del río Hatzbani. Los guerrilleros árabes de la citada organización "Al Fatah" han bombardeado frecuentemente los poblados y las patrullas israelíes desde aquella zona.—Efe-Reuter.

#### USA LANZA OTRO SATELITE ESPIA

Cabo Kennedy (Florida), 1.—Las fuerzas estadounidenses lanzaron anoche un satélite espía con el propósito de colocarlo en una órbita estacionaria sobre el sureste asiático y recoger información sobre Rusia, China y Vietnam del Norte.

## LA BOLSA

### Algunos destellos alcistas

Madrid, 1.—Da comienzo la semana con una sesión que ofreció algunos destellos alcistas, pero, como se vienen experimentando anteriormente, con cierta cautela y reservas. Los bancos, irregulares, con manifestaciones de los tres signos, lo que hace, en general, este sector se muestre equilibrado, los eléctricos, débiles en general. Los monopolios mejor dispuestos y con alzas moderadas. También en varios, hay algunos avances de interés.

De un total de 95 clases de valores contratados en renta variable, 32 suben, 29 bajan y 34 no varían. Índice general de la sesión: 93,97 contra 93,34.—Cifra.

#### Dos meses y medio de sequía

### Reducción alarmante de las cosechas en MUNERA (Alicante)

Munera (Alicante), 1.—Las cosechas de azafrán, olivo y uva de los pueblos de la comarca de Munera se están reduciendo alarmantemente ante la persistente sequía que dura ya dos meses y medio. Si los resultados no son mayores de lo que actualmente se prevé, la economía de esta comarca sufrirá una crisis, ya que depende de las especies antes mencionadas. En los azafranales se agrava el problema, pues a la sequía hay que añadir la baja del precio del producto en el mercado. Las inversiones en riego artificial contribuyen a reducir la rentabilidad de la cosecha de este año.

### PABLO VI regresará a Roma en la segunda mitad de este mes

#### Después de dos meses en CASTELGANDOLFO

Ciudad del Vaticano, 1.—Su Santidad el Papa Pablo VI, después de dos meses de estancia en la residencia estival de Castelgandolfo—según se dice en fuentes vaticanas—regresará a Roma en la segunda mitad de septiembre.

El Santo Padre, aprovechando que en Castelgandolfo el ritmo de trabajo no es tan intenso como en el Vaticano, ha dedicado este periodo de tiempo a pensar en los grandes problemas de la Iglesia, a la preparación de futuros posibles documentos y, sobre todo, a la preparación de los numerosos discursos que tendrá que pronunciar en el próximo viaje de noviembre a Filipinas y a Australia.—Efe.

### Exportaciones de muñecas a PORTUGAL, detenidas en la frontera

#### Una de ellas, por valor de 1.445.000 pesetas, y otra con un total de 30 vagones

#### En espera de licencias de importación que Portugal no extiende para juguetes

Valencia de Alcántara (Cáceres), 1.—En los almacenes de una agencia de aduanas de la localidad fronteriza de Valencia de Alcántara, se halla depositada una expedición de muñecas de fabricación nacional por importe de un millón cuatrocientas cuarenta y cinco mil pesetas, esperando la licencia de importación portuguesa, pues a este país iban destinadas.

Igualmente en la estación de Marvao, primera de la frontera en territorio lusitano, se hallan detenidos treinta vagones, también con muñecas.

#### ¿PROXIMA SOLUCION?

Parece ser, según se informa en la citada agencia aduanera que Portugal no extiende licencias de importación para la juguetería española; sin embargo, sí las facilita para la procedente de Italia.

Las autoridades competentes españolas esperan, sin embargo, que esta situación sea próximamente resuelta, dado el magnífico clima de relaciones de todo orden que existe entre los dos países.—Cifra.

#### Preocupación en Sabadell

### La Ley Mills frenará la exportación de textiles de lana a EE. UU.

Barcelona, 1.—Existe notable preocupación en el sector textil lanero de Sabadell, en relación con el estudio de la Ley Mills en Estados Unidos. Con referencia a este caso, el Gremio de Fabricantes de Sabadell ha dado a la publicidad una nota en la que dice:

#### HALAGÜENAS PERSPECTIVAS QUE PUEDEN DESVANECERSE

«El ritmo creciente de las exportaciones de textiles lana a los Estados Unidos va a verse frenado, de prosperar definitivamente el proyecto Mills. En estos últimos años, los manufacturados laneros españoles han ido abriéndose paso en el mercado americano en competencia con Japón, Italia e Inglaterra. Las halagüenas perspectivas para un futuro inmediato pueden desvanecerse en el supuesto de que llegue a producirse la contingencia que el proyecto establece, toda vez que la misma bloquearía el sustancioso incremento de operaciones experimentado. En el orden individual son bastantes las empresas del sector, en tejido, punto y alfombras, a las que el proyecto Mills afectaría perjudicialmente, dada su buena posición en el mercado U. S. A.»—Cifra.



Madrid.—La representante belga de la operación "Plus Ultra" se somete a las pruebas de la chaqueta del uniforme que llevarán todos los niños en sus viajes con dicha operación. Varios niños más observan curiosos las pruebas de su compañera.—(Foto Europa Press)

#### POR AVERIA

### Aplazado el lanzamiento del primer satélite británico

Londres, 1.—Una avería que se produjo a más de 2.000 kilómetros de distancia de la plataforma de lanzamiento ocasionó hoy el retraso indefinido del lanzamiento del primer satélite británico desde Woomera, Australia.

Un portavoz del Ministerio británico de Tecnología en Londres informó hoy de que el lanzamiento del cohete "Black Arrow" fue definitivamente suspendido tres horas después del tiempo previsto para su salida hacia el espacio.

Una avería producida en la estación espacial de Gove, en el norte de Australia, parece haber sido la causa del aplazamiento. Un nuevo intento de lanzamiento se producirá "dentro de unos días", según el portavoz.

El satélite que transporta el cohete "Black Arrow" tiene como misión enviar información sobre la densidad de la atmósfera superior desde una órbita casi polar.—Efe.

### Primera Semana Nacional del Autocar

Madrid, 1.—La Primera Semana Nacional del Autocar, cuyo objetivo es facilitar el necesario contacto entre los transportistas de viajeros de todas las provincias españolas, se va a celebrar en Sevilla con la colaboración del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones, según anuncia el "Servicio de Información Sindical".

### Sube la gasolina también en el Vaticano

Ciudad del Vaticano, 1.—También el Estado de la Ciudad del Vaticano ha aumentado el precio de la gasolina a los propios empleados. El aumento es de 30 liras el litro para la "super" y 20 liras para la "normal".



Madrid (Barajas).—Jaime Morey, Conchita Baulista y Manolo Escobar regresaron del festival de la canción de Sopot, donde han conquistado un disco de oro y el primer puesto (por tercera vez consecutiva), de dicho certamen.—(Foto Europa Press)

### No puede concederse asilo político en España

#### Porque no se ha firmado el correspondiente convenio de Ginebra

Madrid, 1.—En relación con la noticia publicada en la prensa según la cual había pedido asilo político en nuestro país un súbdito rumano miembro del ballet folklórico nacional de Rumania que actúa estos días en Albacete dentro del ciclo de Festivales de España, la agencia Cifra ha podido saber en círculos competentes que, hasta el momento, España no ha firmado el convenio de refugiados políticos de Ginebra por lo que, difícilmente puede conceder el asilo político solicitado por el rumano Simón Octavian Jaga. Ante esta situación, parece lo más probable que las autoridades españolas se limiten a conceder al interesado un visado temporal de permanencia en España hasta que el súbdito rumano establezca su residencia como asilado político en otro país.—Cifra.

### Monumento a "los amantes de Córdoba"

Córdoba, 1.—En fecha próxima se iniciarán las gestiones para levantar un monumento en esta ciudad a "Los Amantes de Córdoba", según acuerdo adoptado por el Ayuntamiento cordobés. Con este monumento se trata de inmortalizar en piedra los amores del poeta musulmán del califato Ibn Zaydum con la bella Wallade, hija del gran visir Jahwar.

El poeta, que inició estos amores por su permanencia en la corte, perdió por ellos el favor de ésta, siendo encarcelado por orden del padre de su amada, que murió al verse separada de Ibn Zaydum. Este, a partir de entonces, dedicó toda su obra poética a ensalzar la memoria de Wallade, acabando sus días en Sevilla, perseguido por la justicia implacable del gran visir cordobés.

El monumento se levantará en abril del próximo año, fecha en que también se cumplirá el octavo centenario del poeta musulmán cordobés.—Cifra.

#### ZARAGOZA

#### Construcción de una gran factoría de fibras acrílicas

Madrid, 1.—La construcción de una gran factoría de fibras acrílicas comenzará el próximo año en Zaragoza, según informan fuentes allegadas al Banco Exterior de España.

En dicha construcción se invertirá un presupuesto de 2.095 millones de pesetas.—Cifra.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## NORMALIDAD

Estamos en septiembre. Este mes en que muchos dicen que toda la vida activa vuelve a la normalidad, acabadas las vacaciones del verano. Pero eso que pudiéramos englobar en el "cerrado hasta septiembre" no sirve para todos. Ciertamente es que muchos, la mayoría, han concluido esas vacaciones. Han vuelto a casa y al trabajo. Pero no quedan pocos por volver, pues no son escasos los que precisamente inician ahora ese periodo de descanso. Es sabido.

Entre aquellos a los que septiembre vuelve a la actividad habitual, tenemos a esos escolares "calabaceados" en junio y que están ya en vísperas de probar de nuevo la suerte. Los otros escolares más pequeños para los que no tardarán mucho en abrirse las puertas del colegio.

Así, en este ir de unos y venir de otros, la ciudad sigue su rumbo y, desde luego, empieza a entrar de nuevo en esa normalidad postveraniega. Normalidad en la que tienen también su parte todas esas fiestas que aún quedan por nuestros pueblos en septiembre y que no son pocas; las notas menos agradables y más trágicas, de los accidentes de tráfico y tantas y tantas cosas que integran, en sus distintos aspectos, la vida de la ciudad y la provincia.

Septiembre, eso es verdad, si no vuelve a meternos del todo en la plena actividad, si empieza a hacerlo, porque la mayoría ha disfrutado ya de su descanso estival y vuelve de nuevo a su trabajo.

Pues bienvenido, septiembre.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

**PERDIDAS** Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,50

GAFAS caballero graduadas, proximidades del cementerio. Ruegan devolución y gratificarán, teléfono 1936.

**VENTAS**

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas de madera y plástico. Coches, 8, teléfono 3813.

OCASION: Por cese agrupación, vendense dos tractores, aperos, máquina cosechadora, buen uso. Castor Caro. Mochín Muñoz Posadas.

VENDO D. K. W. Mercedes viajeros SG-12.045, buen estado. Teléfono 29. Ayllón.

SEAT 600-D; facilidades; Morris 1.100, impecable, facilidades. Teléfono 1939.

AMASADORAS de 50, 100, 150 kilos; batidora y motores eléctricos, seminuevos; dos balanzas y cafetera nuevas, barato. A. S. Segundo. Avda. de Madrid, 24, Avila.

FRESILLOS camas todos los estilos. Muebles Hernando, Alférez Provisional, 2, Fernández Jiménez, 6.

SE vende casa en calle Daoiz, 336 metros cuadrados de solar. Razón, teléfono 3465.

**ALQUILERES**

DOS habitaciones para estudiantes. San Francisco. Teléfono 2849.

**ENSEÑANZA**

«LA Pista», Auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avenida José Antonio, 38. Teléf. 5771.

INGLES, francés, alemán intensivos cualquier nivel, finalidad, examen, traducción, euroleNGuas, ladreda, 18, teléfono 4767.

**COMPRAS**

COMPRO toda clase de chatarra. Para concertar operaciones dirigirse a los teléfonos 5243 y 5312, o en Camino de Palazuelos, núm. 30. Si fuese necesario, se pasará a recoger la mercancía en el punto de venta.

COMPRARIA prensa de uva buen uso. Marcelino Cid. Carretas, 9, Segovia.

**TRASPASOS**

TRASPASO bodega bien acreditada. Travesía de José Antonio, 2.

**VARIOS**

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

VACACIONES, veraneos. Billetes avión y ferrocarril. Hoteles, apartamentos. «Sierramar», Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autocares todas las plazas. «Sierramar», Teléfono 1447.

OCHO días Mallorca, 2.200. Canarias, 5.750. Sierramar, Teléfono 1447.

TURISMO sin conductor. Servicio permanente. Sierramar. Teléfonos 1447.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos Juan Bravo, 23.

**TRABAJO**

NECESITO señora para limpieza. Hogar Sindical.

SE necesita chico para reparto. Pescadería La Cantábrica.

SE necesita muchacha de 25 a 45 años, para familia, sueldo a convenir. Teléfono 3189.

SE necesitan dos chicas. Puerto de Navacerrada, Teléfono núm. 10.

SE necesita muchacha. Bar El Porvenir.

SE necesita chica fija para Madrid. Vicente Alcón. Ferreteria.

NECESITO obrero sabiendo ordeñar. Cristo del Mercado, 11, Segovia.

SE necesita aprendiz de cocina. Buen sueldo. Restaurante La Oficina.

PRECISAMOS urgentemente representante para Segovia. Venta papelesas metálicas, bandejas escritorio. Introducido papelesas, similares. Escriban a: Industrias Sanz. Alpedrete, 8, Madrid-7.

MATRIMONIO necesita chica para Madrid. Teléfono 271. Los Molinos.

ASISTENTA, por las mañanas, se necesita. G. Fernández Jiménez, 17, 1.ª derecha.

NECESITO pastor, buenos informes. Francisco Monjas. Los Huertos.

EMPLEADA de hogar, se necesita, mayor 16 años. Buen sueldo. Gobernador F. Jiménez, 17, 1.ª derecha.

NECESITO chica fija, buen sueldo. Teléfono 4262.

SE necesita chica o mujer para servicio. El Mesoncito (Bar Las Vegas).



# Información Local

## MONSEÑOR PALENZUELA VELAZQUEZ

## Los nuevos cargos de vicarios no deben ser vitalicios

También los responsables de las parroquias han de serlo temporalmente, aunque se respetarían los derechos adquiridos

### El clero regular y secular debe trabajar colegialmente con los laicos de todo estamento social

El obispo de la diócesis, monseñor Antonio Palenzuela Velázquez, ha publicado en el número del «Boletín Oficial Eclesiástico circular dirigida a los sacerdotes, que por su interesantísimo, hondo y significativo contenido, nos complacemos en reproducir en su totalidad. Dice así la circular precitada:

Os debo una información sobre mis propósitos en los nombramientos hechos el mes de junio y sobre otros asuntos de interés general para la diócesis. He nombrado tres vicarios episcopales para que con el vicario general me ayuden en las tareas de ordenación y gobierno. Aparte del campo propio a que cada uno de los vicarios episcopales se dedicará preferentemente, los tres vicarios con el vicario general y conmigo examinaremos los asuntos más importantes y decidiremos colegialmente. Formaremos un equipo en el que el obispo conserve la iniciativa en las decisiones, pero éstas se preparen y elaboren en común. A nadie se le oculta que con ello se busca realizar en el vértice de la diócesis una de las ideas centrales de la eclesiología del Concilio Vaticano II, que se ha recogido en esta frase ya corriente: «La Iglesia es una comunión jerárquica». En to-

dos los niveles de la Iglesia diocesana hemos de realizar esta característica esencial. Cualquier plan pastoral nacerá muerto, si no se realiza al menos inicialmente en todos los niveles.

Los citados cargos no deberán ser vitalicios. Me parece que con la temporalidad limitada de estos servicios puede aumentarse la capacidad e interés de los miembros del presbiterio en los asuntos comunes de la diócesis. Por otra parte las cosas cambian rápidamente en nuestro mundo de hoy y quienes ejercen cualquier servicio público pueden fácilmente quedarse rezagados. Opino que también los responsables de las parroquias han de ocupar temporalmente su cargo. Además de las razones anteriores a bona esta temporalidad el hecho de que así parece se podría favorecer el trabajo en equipo. Se respetarían, naturalmente, los derechos anteriormente adquiridos. Pero sobre todos estos puntos aguardo el parecer del Consejo Presbiteral.

Hemos de trabajar todos en la constitución de este Consejo. Por su naturaleza ha de ser verdaderamente representativo. Para ello no bastan unas elecciones sin más. Han de establecerse primero las unidades y zonas pastorales; durante bastante tiempo se han de reunir sus miembros, estudiar, revisar su acción común, señalar objetivos y medios adecuados. Unicamente si surge de ahí un verdadero equipo para la acción pastoral, podrá elegir este su representante, que lleve al Consejo presbiteral la fiel y verdadera representación de la zona y unidad pastoral. No tardando mucho empezará a darse normas sobre el establecimiento de las zonas y unidades pastorales.

Quiero llamar, por último, vuestra atención hacia un punto decisivo. El clero regular no encontrará salida a sus muchos y graves problemas, no será fiel a la característica fundamental de la Iglesia señalada arriba, no ejercerá una acción pastoral fructuosa, si no rompe su propio círculo clerical y trabaja colegialmente con los laicos de todo estamento social. Subrayo especialmente mis últimas palabras.

## ¿Torearán Hernando, El Cordobés y Linares en Segovia?

Se dice que el 17 ó el 19 de este mes

Momentos antes de empezar la corrida de Cuéllar me encuentro en el callejón entre Paquito Ruiz, apodado de «El Cordobés» y Andrés Hernando. Se habla de un cartel para Segovia; fecha 17 ó 19 de este septiembre. Al parecer, ya ultimado con Andrés Hernando, «El Cordobés» y Palomo Linares. Como al paisano hay ganas de verle aquí y a los otros no digamos, el éxito financiero sería rotundo y muy superior al artístico. Ahora esperamos la confirmación del amigo Lozano —Manolo—. Con ello celebraríamos el total restablecimiento de su hermano Eduardo tocándole unas palmas.—F. P.

## SUCESOS en la capital y provincia

**Un muerto en accidente de carretera**

Ayer tarde, en la carretera local de Cuéllar a Vitoria del Henar, se produjo un accidente de circulación que originó la muerte de una persona.

El hecho ocurrió en el kilómetro 4,200 de la mencionada carretera, término de Cuéllar. El turismo de matrícula de Alicante núm. 91.215, que era conducido por don Luis González Arranz, derrapó en la curva existente en el punto indicado, saliendo de la calzada para volcar seguidamente. El conductor resultó muerto. Contaba 43 años de edad y era vecino de Valladolid.

**Dos heridos en vuelco**

En una curva a la altura del kilómetro 3,400 de la carretera de Cuéllar a Arévalo, la furgoneta SG-9.785 se salió de la calzada y volcó. El conductor, don Mariano García Calvo, resultó con heridas graves, y levas su acompañante, don Manuel Cabello Pérez. Ambos tienen su domicilio en Nava de la Asunción.

## LEA VD. EL ADELANTADO

## EXPRESIONES DE GRATITUD

El esposo, hijos y madre de doña Angeles García Roda (q. e. p. d.), testimonian por este medio su gratitud, a cuantas personas les manifestaron su sentimiento asistieron al sepelio y sufragios celebrados por el eterno descanso de su alma. Al tiempo comunican que la misa de privilegio se dirá el día 4, a las once, en la iglesia parroquial de Pinillos de Polendos.

La familia de doña Victoria Arribas Arévalo (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como hubiera sido su deseo, testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento, asistieron al sepelio y sufragios celebrados por el eterno descanso de su alma.

## Corregidora de Cuéllar



La señorita Belinda Gómez González, corregidora de las fiestas de Cuéllar, luciendo la mantilla española durante la corrida de toros celebrada ayer en la villa.

Los festejos que se tienen anunciados para mañana en Cuéllar son los siguientes:

A las siete y media de la mañana, diana por la Agrupación Musical Cuellarana.

A las 12, «Probadilla» a cargo de profesionales.

A las cinco de la tarde, segunda gran novillada, con ganado de Don Julio Jiménez, de Fuentesauco (Zamora). Actuará en primer lugar el rejoneador Don Tomás Sánchez y a continuación los diestros Diego Cadenas (del Ecuador), Israel Quiñón y Rafael Gómez, con sus correspondientes cuadrillas.

A continuación, en la Plaza de Toros, la corregidora y las autoridades harán entrega de los premios oficiales a las pandas ganadoras.—(Foto Antonio.)

## El Sr. López Miguel, presidente accidental de la Diputación

A partir de mañana, día 2, y a causa de ausentarse el presidente de la Diputación Provincial por vacaciones, se hará cargo accidentalmente de la presidencia de dicha corporación el vicepresidente de la misma, don Juan López Miguel.

## Don Andrés Sánchez-Marín Fernández, nuevo delegado provincial de la Juventud

Y don Calixto Fernández Hernández, de Asturias

El «Boletín Oficial del Movimiento» ha publicado varios ceses y nombramientos de delegados provinciales de la Juventud. Figura entre los primeros el del actual delegado en nuestra provincia, don Calixto Fernández Hernández, que lleva en Segovia, donde ha realizado una fructífera labor, granjeándose muchas amistades, desde el mes de diciembre de 1967.

Para sustituirle ha sido designado don Andrés Sánchez-Marín Fernández, que venía desempeñando el cargo de jefe de la OJE en Navarra.

Según nuestras noticias, en el «Boletín Oficial del Movimiento» que hoy aparece se publica el nombramiento de don Calixto Fernández Hernández como nuevo delegado de la Juventud de Asturias.

## DE SOCIEDAD

**Mejoría**

La señora doña Angelina de Contreras y López de Ayala, que el sábado último fue intervenida quirúrgicamente por el doctor Montoya, a causa de un proceso ginecológico, se encuentra en perfecto estado de salud.

## LOVINGOS

**Nuevo alcalde y jefe local del Movimiento**

Lovingos.—Ha sido designado para el desempeño de los cargos de alcalde y jefe local del Movimiento, don Demetrio Gozalo García, quien prestó juramento ante la Corporación municipal y Consejo local del Movimiento, reunidos en sesión extraordinaria y pública.

El acto fue presidido por el inspector provincial del Movimiento, en representación de gobernador civil y jefe provincial, a quien acompañaba el delegado provincial de la Familia, señor Ortega Sánchez.

Se mantuvo un amplio cambio de impresiones sobre los problemas de la localidad, especialmente las necesidades de servicios y asociaciones familiares.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para mañana:  
Cervantes, 27.  
José Zorrilla, 137.

## AGENDA PARA MAÑANA

**MIÉRCOLES 2 DE SEPTIEMBRE**

Van 254 días de 1970; faltan 120.

Sol: De 6.43 a 19.46.

Santoral: Santos Esteban, rey; Elpidio, ob.; Antolín, Zenón, Teodoro, Evodio, Calixta, mrs.

Misa: De feria o de San Esteban.

Pensamiento: «Uno de los extremos más necesarios y más olvidados en relación con esa novela llamada Historia, es el hecho de que no está acabada» (Chesterton).

## CERTINA

el reloj más fuerte del mundo ATALAYA-Ladreda, 12

## SANTA TERESA

Materiales de construcción Teléfono, 1450 y 2936

## Academia Colegio Juventus

Plaza Leones de Castilla y frente Hospital Militar

PRIMERA ENSEÑANZA BACHILLERATO  
TAQUIMECANOGRAFIA IDIOMAS  
SECRETARIADO — OPOSICIONES — CONTABILIDAD  
Teléfono 4085

## Cartelera de Espectáculos

CERVANTES.—Hoy, 8 tarde, estreno: «Serafino», Gran premio del Festival de Moscú. Un éxito grande en cuantas pantallas se viene proyectando. Un film de Pietro Germi. Autorizada mayores 18 años. Mañana, estreno: «Oklahoma John».

**TEATRO JUAN BRAVO**

Jueves, día 3, 8 tarde y 11 noche

**VICENTE PARRA Y LOLA HERRERA**

en la extraordinaria comedia de Luca de Tena

**AMORES CRUZADOS**

## DISCOS Gran oferta para mañana MIERCOLES

Singles: 30 ptas. «LA CASA DEL SIGLO XV»  
Long-Plays: 125 » Singles, las últimas grabaciones: 70 ptas.

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

Espléndida resultó la segunda corrida de feria en CUELLAR

Ocho orejas y dos rabos cortaron "El Viti", "El Cordobés" y "El Paquiro"

Plaza de toros de Cuellar (Segovia). Lunes 31 de agosto. Seis toros de don Manuel Francisco Garzón, de Pozos de Hinojos (Salamanca), con divisa blanca. Protestado el segundo. En compensación se lidió uno de Benavides, en séptimo lugar, que dio buen juego.

El ganado de Garzón, apañado, chiquito y bravito. Espadas: El Viti, palmas y dos orejas protestadas, que rechazó; El Cordobés en su primero protestado, y ovación y dos orejas y rabo; El Paquiro, dos orejas y dos orejas y rabo. Tarde espléndida. Entrada, lleno total. A las cinco y media.

malicia. Con la capa tenemos anotado cero. Brinda la faena al público, que empieza de rodillas, muy valiente. Buen toreo con la flámula, quieto y de calidad. Naturales bien rematados con el de pecho. Hay también toreo tremendista y en un remate a semejanza del santo de los croques choca su frente con el testuz del toro. Más toreo del bueno y una casi entrada superior. Dos orejas y vuelta ovacionada para El Paquiro.

de los mejores aficionados del mundo. Muy bien toreado por El Paquiro con reposados y largos derechos que se ovacionan. Con la izquierda, naturales muy toreros, manoleínas mirando al tendido y abaniqueo final, ovacionado. Estocada grande y descabello a la primera. Dos orejas y rabo para El Paquiro. Al final, el público se lleva en hombros, estrujándolos, a El Cordobés y a El Paquiro.



Los tres matadores antes del paseillo.—(Foto Antonio)

La nueva madre general de las Mercedarias Misioneras es hija de segovianos

En capítulo celebrado por las Religiosas Mercedarias en Barcelona, ha sido elegida para el cargo de madre general, María Concepción Fernández Fuentes, de 36 años de edad, y cuyo instituto se extiende por España, África y América.

empeñando el mencionado cargo, destacándose por sus incomparables cualidades de religiosidad, sensatez y capacidad, y que sin duda alguna son las que la han promovido a tan alta dignidad.

Mejoras para las zonas de concentración de Villacastín y Marugán

Por el Ministerio de Agricultura han sido aprobados los planes de mejoras territoriales y obras de las zonas de concentración parcelaria de Villacastín y Marugán.

Para nuestra provincia también es motivo de orgullo y satisfacción esta designación, pues si bien ella nació en Santander, sus padres, don Timoteo Fernández y doña Isidra Fuentes, aunque residentes en dicha capital, son nativos del pueblito segoviano Migueláñez.

Los proyectos para la zona de Marugán deberán presentarse antes del 1 de enero de 1971, y las obras estarán terminadas para el 1 de mayo de 1972.

¿Qué merece su atención? WERNER TELEVISION Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, 7

Incorporación del municipio de Ortigosa del Monte al de Otero

Por un decreto que se publica en el "Boletín Oficial del Estado", se aprueba la incorporación voluntaria del municipio de Ortigosa del Monte al de Otero de Herreros. El Ayuntamiento de Ortigosa, en su día y con el quorum legal, acordó solicitar la incorporación debido a que carece de recursos para atender los servicios mínimos obligatorios, emigración que viene sufriendo, intereses afines de los vecindarios y al propósito de obtener los beneficios de la Ley de veintitrés de julio de mil novecientos sesenta y seis.

AGUILAFUENTE CLAUSURA DE UN CURSO DE NATACION

Aguilafuente. —Durante 25, días ha venido celebrándose en la piscina municipal un curso de natación patrocinado por el Ayuntamiento de la villa, con la colaboración técnica del Club Náutico de Segovia.

En el acto de clausura los alumnos realizaron perfectamente varias tablas de gimnasia, prácticas de natación y saltos, que fueron muy aplaudidos por el numeroso público que llenaba el recinto de la piscina.

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

"Serafino" (S. C.). "Oklahoma John" (S. C.).

EL ESPINAR

Fiesta en honor de los asistentes al Congreso Internacional de Sastres

El Espinar.—(De nuestro correspondiente).—En varios y numerosos turismos llegaron a la villa los participantes en el Congreso Internacional de Sastres celebrado en Madrid, entre los que figuraban los más destacados españoles así como figuras extranjeras de singular relieve, entre estas últimas, por ejemplo, el sastrero del general De Gaulle.

y de peso, fue lidiado por Sánchez Bejarano que hizo una faena lucida, y mató de un pinchazo y estocada; le dieron las dos orejas y el rabo.

El presidente del congreso y miembros de la directiva del mismo fueron recibidos en el Ayuntamiento de esta población por el alcalde, señor Vázquez, y varios concejales. También les dio la bienvenida un grupo de gentiles señoritas que se ataviaron con trajes sevillanos, mantones de Manila y con la clásica mantilla española.

Posteriormente, en el Ayuntamiento, el presidente del congreso entregó emblemas del mismo, recibiendo, a su vez, un pino de oro como recuerdo.—EHO.

LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: Número 657. DISTRITO FORESTAL Peligro de incendios. Índice 15 Extremado

SAN RAFAEL

Clausura de las Jornadas de Convivencia para dirigentes sindicales

San Rafael.—En la residencia de Educación y Descanso se han venido celebrando desde el día 18 de agosto unas jornadas de convivencia para dirigentes sindicales, a las que han acudido miembros representativos de la Organización Sindical de todas las regiones españolas que, en el bello marco en que está enclavada esta residencia, han compaginado su descanso con el intercambio de impresiones y vivencias personales como dirigentes de la Organización Sindical española.

pre presentes en el quehacer de los sindicalistas. En la clausura intervino el periodista señor Belver Otero, quien ante las jerarquías sindicales de la provincia (secretario provincial sindical, vicesecretario provincial de Ordenación Social y director de la Escuela Sindical) destacó el interés que han demostrado todos los participantes y el resultado positivo de estas jornadas.

En la tarde de ayer Presión atmosférica: 678,9 mm. Viento: NØ. Temperatura máxima: 28 grados.

En la mañana de hoy Presión atmosférica: 679 mm. Viento: SE. Temperatura mínima: 13,5 grados

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer Presión atmosférica: 678,9 mm. Viento: NØ. Temperatura máxima: 28 grados. En la mañana de hoy Presión atmosférica: 679 mm. Viento: SE. Temperatura mínima: 13,5 grados

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES Consulta de 10,30 a 2 tarde San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

1 - X - 2 Usted puede ser millonario. Juegue a las QUINIELAS y ayude a la beneficencia de Segovia. Primera jornada 6 septiembre

Los mejores muebles en COOPERATIVA SAN FRUTOS ...y a que precios. (Facilidades de pago) Proveedor muebles lázaro frente clínica Dr. Gila

Caja Hispana de Previsión Compañía Capitalizadora S.A. Fundada en 1929 Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42

Cámaras frigoríficas, instalación y reparación saji S. Juan, 8 Tel. 2604





## No se autoriza, con carácter general, la subida de precios DE LA MAQUINARIA AGRICOLA

Pero cada empresa podrá solicitarla a través de las Delegaciones de Comercio

El precio de los hoteles subirá un cuatro por ciento, aunque el máximo autorizado para 1971 es el siete

La Administración ha decidido no autorizar, con carácter general, una subida en los precios de la maquinaria agrícola, que venía a suponer un aumento del 17,3 por ciento, según informa el grupo nacional de fabricantes de tractores, motocultores y maquinaria agrícola, encuadrado en el Sindicato Nacional del Metal.

Este grupo, en base a una encuesta realizada entre las fábricas del sector, llegó a la conclusión de que los problemas planteados demandaban tal subida. Estos problemas se refieren, en concreto, a los aumentos experimentados en la adquisición de materias primas y piezas especiales

de importación, así como a los incrementos salariales habidos entre el personal desde 1967, último año en que sufrieron variación los precios de la maquinaria agrícola.

Por entender que cada empresa representa un caso particular y que los precios y calidades varían sensiblemente aun tratándose del mismo producto, la Administración considera que sigue informando el grupo—que los fabricantes interesados pueden en todo caso solicitar autorización de aumentos de precios por conducto de las Delegaciones Provinciales de Comercio, que darán el trámite oportuno.

Los aumentos que con carácter global para el sector se habían solicitado eran los siguientes: tractores, 10 por 100; motocultores, 12; cosechadoras, 15; arados y gradas de disco, 30; aperos y arados comunes, 15; remolques, 18; máquinas de arrastre, 20, y otras máquinas, 19 por 100 de aumento.—Europa Press.

### EL PRECIO DE LOS HOTELES SUBIRÁ UN 4 POR 100

El tope máximo autorizado en los precios hoteleros para 1971 es del 7 por 100, según declara don Pedro Zaragoza, director general de Empresas y Actividades Turísticas, al semanario «Editur».

El director general aclara que una considerable parte de las empresas—aproximadamente el 28 por 100—no han solicitado elevación alguna y otro porcentaje similar solicita incrementar los precios en un 5 por 100, con lo que el índice de aumento medio, en líneas generales, podrá cifrarse entre un 3 y un 4 por 100.

Con estas declaraciones, el señor Zaragoza sale al paso de una información tendenciosa lanzada por la «Travel Trade Gazette», que suponía para el próximo año un aumento en los precios de los hoteles españoles del orden del 20 por 100.

Los precios—dice el director general—están actualmente siendo aprobados, como en años anteriores, hotel por hotel, habiendo sido ya aprobados los de las islas Canarias y algunos hoteles de Málaga, Barcelona y Huelva.—E. Press.

### FIN DE SEMANA

## 35 MUERTOS Y 16 HERIDOS, balance de los accidentes de circulación

Madrid, 1.—Treinta y cinco muertos y 16 heridos graves es el balance de los treinta accidentes ocurridos en toda España, durante este fin de semana, según datos de la Jefatura Central de Tráfico. Desde las ocho horas del sábado, día 29, a las ocho horas del domingo, se produjeron veinte muertos y siete heridos graves, repartidos en 17 accidentes. Desde las ocho horas del día 30, a las ocho de la mañana de ayer, hubo quince muertos y nueve heridos graves.

Se calcula que unos 230.000 vehículos y casi un millón de personas dieron ayer por terminadas sus vacaciones y regresaron a Madrid por diferentes carreteras de acceso a la capital. El balance de accidentes de esta «Operación retorno» a Madrid ha sido de un muerto, veinte heridos leves y cinco graves, cifra que resulta francamente baja e incluso menor a la de domingos anteriores.

## La U. R. S. S., primer comprador del aceite de oliva español



Nueva York.—Stephanie Clark, de 19 años, fue elegida «Miss América de Color» en gala celebrada en el Madison Square Garden. Stephanie representa al distrito de Columbia y aparece con el trofeo conquistado (Telefoto AP-Europa Press.)

Con casi cuatro millones de kilos en los contratos existentes en julio 6.000 TONELADAS de cebollas a Chile

Madrid, 1.—A casi cuatro millones de kilos se elevan los contratos existentes en la segunda decena del pasado mes de julio para la exportación de aceite de oliva español, figurando la URSS en el primer lugar de los compradores, por lo que desplaza a Italia, que pasa a segundo lugar.

Por otro lado, en los seis primeros meses del presente año los envíos al exterior de aceite de oliva fueron de 82.286 toneladas, cifra solamente superada en 1960 y 1961 en los últimos veinte años.—E. Press.

### CEBOLLAS ESPAÑOLAS A CHILE

Valparaíso (Chile), 1.—Tres mil toneladas de cebollas valencianas comenzaron a ser descargadas en este puerto para el consumo de la población chilena.

Se trata de la primera partida de ese producto llegada al país procedente directamente de España.

Las otras tres mil toneladas, del total de seis mil que es la importación, llegarán en el curso de las próximas semanas.—Efe.

## Un súbdito rumano, pide asilo político en Albacete

Es miembro del ballet folklórico nacional de aquel país, que actuaba en Festivales de España

Albacete, 31.—Un súbdito rumano miembro del ballet folklórico nacional de Rumania, que anoche actuó en esta capital cerrando sus actuaciones dentro de ciclo de Festivales de España, ha pedido asilo político en nuestro país, negándose a regresar a su patria.

Se trata de Simón Octavian Jaga, de 29 años, soltero, natural de Bucarest, donde también residía. Deja en su patria a sus padres y a una hermana.

En la capital rumana era profesor de la escuela media de música y teatro de la Orquesta Sinfónica nacional. Simón Octavian tenía que actuar a las once de la noche de ayer en el parque de los Mártires, donde tienen lugar los festivales, pero no acudió con sus compañeros. Al terminar la cena en el hotel donde se hospedaban los miembros del ballet, se dirigió a la estación del ferrocarril, donde se presentó a la Policía. Después fue conducido a la comisaría, en que expuso sus deseos de quedarse en España.

Mañana, martes, por la mañana, emprenderá viaje a Madrid para efectuar trámites relacionados con su solicitud de asilo político.

Entre tanto, el espectáculo transcurrió con toda normalidad y con gran éxito ante los 3.000 espectadores asistentes. Al finalizar el acto, los miembros del ballet buscaron a su compañero, sin lograr localizarlo. A la vista de ello, marcharon sin él hacia Valencia, sobre las tres de la madrugada, donde habián de tomar un vuelo «charter» que partía de dicha capital a las siete de la mañana con destino a la capital rumana.—Ci. fra.

## Otro robo de una valiosa imagen

Ahora, en la catedral de OVIEDO

Oviedo, 31.—Una imagen de la Inmaculada, del siglo XVIII, ha sido robada de la catedral de Oviedo. Su desaparición fue advertida el pasado domingo por el sacristán, por lo que se estima que el robo pudo haber sido efectuado durante la noche, o durante la celebración de alguna de las misas dominicales. La imagen se encontraba colocada en la sacristía de la catedral. Su altura es de unos sesenta centímetros. Por el momento, parece que no existen indicios acerca de quién o quiénes pueden haber sido los autores del robo, aunque la Policía realiza investigaciones.

## La quimera de los diamantes, en una calle de Londres

Londres, 1.—La quimera de los diamantes, se repitió ayer en una tranquila calle del East-End londinense.

Durante media hora, los vecinos se lanzaron a la calle en busca de las preciadas piedras, que habían desaparecido de la casa de Harold Rosenberg.

Rosenberg, de 33 años, que se dedica a la compraventa de joyas, había dejado abierta la puerta de su casa cuando salió para avisar a un vecino de que unos muchachos estaban robándole las manzanas de su huerto.

Y mientras estaba ausente, alguien entró en su domicilio y se llevó un paquete de tabaco vacío en el que guardaba 18 diamantes valorados en 1.000 libras esterlinas—168.000 pesetas—.

Ya la locura comenzó cuando poco después llegó una niña con una de las piedras que había encontrado en medio de la calle.

Inmediatamente todos los vecinos salieron en busca de las piedras que fueron halladas poco después aún dentro del paquete excepto dos que todavía no han aparecido.—Efe.

## Ha muerto MAURIAC

A los 84 años de edad

París, 1.—Ha fallecido François Mauriac, premio Nobel, en su casa en las primeras horas de hoy, contaba 84 años de edad. Mauriac sufrió una grave enfermedad la semana pasada. El domingo ingresó en un hospital y anoche a última hora, fue trasladado a su domicilio. El autor recibió el premio Nobel de Literatura en 1952 y estaba considerado como uno de los más grandes autores católicos de novelas del siglo veinte.

Mauriac era amigo y admirador del expresidente Charles De Gaulle. El conocido autor no llegó a recuperarse nunca de una caída sufrida en abril del año pasado en su residencia de la que resultó con un hombro fracturado. La semana pasada estuvo gravemente enfermo en el hospital y recibió el viernes los últimos sacramentos.—Efe-Reuter.

## VILLAR PALASI A ROMA

Madrid, 31.—Para asistir a la conferencia europea de ministros de Educación organizada por la UNESCO, salió esta mañana por vía aérea en dirección a Roma el ministro español de Educación y Ciencia.

Acompañan al ministro el director general de Bellas Artes y el secretario general técnico del departamento.—Cifra.

## Explosión e incendio a bordo de un transbordador danés

Copenhague, 31.—Unos doscientos pasajeros han tenido que abandonar hoy un transbordador danés, frente a las costas de Jutlandia, a consecuencia de una explosión seguida de incendio en la sala de máquinas.

El transbordador «Mette Mols» de 2.446 toneladas, se encontraba a milla y media de la costa, en crucero de vacaciones, navegando entre Jutlandia y la isla de Sealandia cuando, anoche, se registró una explosión en su sala de máquinas.

Otros dos transbordadores acudieron al lugar de la explosión permaneciendo preparados mientras los pasajeros abandonaban el «Mette Mols» en botes salvavidas.

Sin embargo, el incendio fue rápidamente dominado y unos cien pasajeros permanecieron a bordo hasta que el buque fue remolcado hacia el puerto más próximo en las primeras horas de hoy.

**IMPRESION perfecta**

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO